

Угода
про дидактичну, наукову та культурну співпрацю між
Державним Східноєвропейським Університетом в Перемишлі
та
Національною академією керівних кадрів культури і мистецтв в Києві

З метою розвитку дидактичної, наукової та культурної співпраці Державний Східноєвропейський Університет в Перемишлі, представлений Ректором д-р Павлом Трефлером і Національна академія керівних кадрів культури і мистецтв в Києві, представлена Ректором проф. Василем Гнатовичем Чернецем, далі Сторони, підписують двосторонню Угоду, згідно з якою вони домовляються:

§ 1

Співпраця між Сторонами здійснюватиметься шляхом:

- проведення спільних наукових досліджень, лекцій та конференцій;
- обмін науковою інформацією, навчальними планами та науковою літературою з питань, що становлять інтерес для обох Сторін;
- публікація наукових та дидактичних праць, що містять результати спільних досліджень і конференцій;
- обмін викладацьким складом;
- обмін студентами в рамках міжнародних угод;
- організація навчальних курсів для викладачів, студентів і адміністративного персоналу ВУЗу.

§ 2

Співпраця відбуватиметься на основі взаємності і залежатиме від фінансових ресурсів обох Сторін. На підставі цієї Угоди структурні одиниці даного ВУЗу (факультети, інститути) можуть укладати з відповідними особами Договірної Сторони контракти про постійне співробітництво в організації гостьових лекцій, практичних занять, студентських

стажувань, навчально-методичних конференцій, а також реалізації науково-дослідних проєктів. Кількість працівників або студентів, які беруть участь у даному проєкті, правила їх перебування та прийому в кожному випадку визначатимуться індивідуально, беручи до уваги можливості та потреби зацікавлених Сторін. У разі необхідності витрачення коштів, партнер повинен спочатку отримати дозвіл ректора і головного бухгалтера Сторони, яка несе (або Сторін, які несуть) витрати даного заходу.

§ 3

Стосовно фінансування обміну працівниками та студентами, обидві Сторони заявляють про свою готовність дотримуватися наступних правил:

- Сторони покривають витрати пов'язані з обміном своїх учасників, якщо не існує окремої угоди щодо цього питання, згідно з якою одна зі Сторін зобов'язується покрити витрати іншої Сторони;
- особи, які беруть участь в обміні, зобов'язані мати страховий поліс, що покриває витрати на лікування та наслідки нещасних випадків за кордоном.

§ 4

Заключні положення:

- Всі зміни та доповнення до Угоди є дійсними лише за умови, якщо вони укладені в письмовій формі і підписані обома Сторонами.
- Кожна Сторона призначає особу, відповідальну за координацію усіх або конкретних дій, застосованих для виконання цієї Угоди.
- Відповідальними особами є:
- від Державного Східноєвропейського Університету – Координатор міжнародного співробітництва або інша особа, що працює в Університеті на підставі трудового договору та уповноважена ректором;
- від Національної академії керівних кадрів культури і мистецтв – Проректор з наукової роботи та міжнародних зв'язків, або інша особа, що працює в Академії на підставі трудового договору та уповноважена ректором;
- Угода укладається на термін п'яти років. Після зазначеного терміну Угода автоматично анулюється. Угода може бути розірвана протягом цього терміну, але з трьохмісячним

строком повідомлення. Сторони мають право розірвати Угоду негайно на основі взаємної згоди. У разі припинення Угоди раніше зазначеного терміну кожна зі Сторін письмово повідомляє іншу про настання таких обставин.

- Угода складається в чотирьох ідентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу: два польською мовою і два українською. Кожна Сторона отримує два примірники Угоди на обох мовах.
- Угода набуває чинності в день її підписання обома Сторонами, якщо Договірні Сторони не вирішать інакше.

<p>P a ń s t w o w a Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu ul. Książąt Lubomirskich 6 37-700 Przemyśl</p> <p>Др Павел Трефлер</p>  <p>Ректор ДЦУ</p> <p>Перемисьль, дня 11 STY. 2019</p>	<p>Проф. Васил Чернець</p>  <p>Ректор НАККіМ</p> <p>Київ, дня</p>
--	---